|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| itu-old | الاتحـــاد  الدولـــي  للاتصـــالات | | **SG3‑C.136 ‑ A** |
| **قطــاع تقييـس الاتصــالات**  فترة الدراسة 2020‑2017 | | **لجنة الدراسات 3** |
| **الأصل: بالإنكليزية** |
| **المسألة (المسائل):** | جميع مسائل لجنة الدراسات 3 | جنيف، 13-5 أبريل 2017 | |
| **مساهمة** | | | |
| **المصدر:** | الولايات المتحدة | | |
| **العنوان:** | مراجعات مكتب تقييس الاتصالات لتقرير فرقة العمل 2/3 ((COM3 - R 15(Rev.1) من اجتماع لجنة الدراسات 3 في فبراير 2016 | | |
| **الغرض:** | مناقشة | | |
|  |  |  | |
| **للاتصال:** | ألبرت لويس اللجنة الفيدرالية للاتصالات الولايات المتحدة الأمريكية | الهاتف: +1 202 418-1561 البريد الإلكتروني: [albert.lewis@fcc.com](mailto:albert.lewis@fcc.com) | |
| **للاتصال:** | السيد بول ب. ناجاريان وزارة الخارجية الأمريكية الولايات المتحدة الأمريكية | الهاتف: +1 202 647 7847 البريد الإلكتروني: [najarianpb@state.gov](mailto:najarianpb@state.gov) | |

|  |  |
| --- | --- |
| **كلمات رئيسية:** | تقارير لجنة الدراسات 3 (وفرقة العمل)، الخبراء المدعوون |
| **ملخص:** | تقترح هذه المساهمة عدم مراجعة تقرير فرقة العمل 2/3 بصيغته المتفَق عليها والموافَق عليها في آخر اجتماع للجنة الدراسات 3، على النحو الذي اقترحه مكتب تقييس الاتصالات. |
|  |  |

**مناقشة.** وافقت لجنة الدراسات 3 في اجتماعها المنعقد في فبراير 2016 (انظر لجنة الدراسات 3 - التقرير 13، الفقرة 2.1 ب) على تقرير فرقة العمل 2 (لجنة الدراسات 3 - التقرير 15) الذي نُشر في 24 مارس 2016. وتضمَّن تقرير فرقة العمل 2 الفقرة 5.13.31 التي تناقش قرار فرقة العمل الداعي إلى أن يعقد المقرران المشاركان لفريق المقرر المعني بالخدمات المالية المتنقلة 3 اجتماعات إلكترونية "مع أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الفريق المتخصص المعني بالخدمات المالية الرقمية (FG-DFS)." وقد وافقت لجنة الدراسات على قرار فرقة العمل هذا على النحو الذي أكده بيان الاتصال (COM 3 – [LS 45](https://www.itu.int/ifa/t/2013/ls/sg3/sp15-sg3-oLS-00045.doc)) المرسَل إلى الفريق المتخصص المعني بالخدمات المالية الرقمية والذي جاء فيه ما يلي:

بهذه الروح التعاونية، سيشارك المقررون المشاركون في لجنة الدراسات 3 المعنية بالخدمات المالية المتنقلة في 3 اجتماعات إلكترونية مع أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الفريق المتخصص المعني بالخدمات المالية الرقمية للحصول على مزيد من المعلومات بشأن العمل الجاري في لجنة الدراسات.

وعلى الرغم من هذه القرارات، قام مكتب تقييس الاتصالات، دون تفسير أو تشاور مع لجنة الدراسات 3 أو إدارتها، بتعديل هذا الجزء من التقرير ونشر النسخة المراجعة من التقرير في 25 أبريل 2016، وهي [التقرير 15 بصيغته المراجعة الأولى](https://www.itu.int/dms_ties/itu-t/md/13/sg03/r/T13-SG03-R-0015!R1!MSW-E.docx). وأعلن مكتب تقييس الاتصالات نشر المراجعات في رسالة بريد إلكتروني في التاريخ نفسه. وقد حدث ذلك قبل يومين من الاجتماع الإلكتروني الأول الذي نوقش في هذا القسم من تقرير فرقة العمل 2، والذي دعي إليه خبراء من غير الأعضاء في قطاع تقييس الاتصالات من الفريق المتخصص المعني بالخدمات المالية الرقمية.

وشملت التعديلات (الواردة في الفقرة 5.13.31 من التقرير 15 بصيغته المراجعة الأولى) الاستعاضة عن عبارة "مع أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الفريق المتخصص المعني بالخدمات المالية الرقمية " بعبارة "وخبراء مدعوون في الفريق المتخصص المعني بالخدمات المالية الرقمية". وأضاف مكتب تقييس الاتصالات كذلك جملة أخرى قبل ذلك التبديل بالإضافة إلى عدة جمل جديدة قبل وبعد التبديل.

ولم تكن هذه التغييرات صياغية. وتتعارض هذه التغييرات مباشرة مع لغة بيان الاتصال الذي أُرسل إلى الفريق المتخصص المعني بالخدمات المالية الرقمية. إذ شملت المناقشة التي دارت في فرقة العمل إمكانية "دعوة خبراء الفريق المتخصص المعني بالخدمات المالية الرقمية"، ولكن لم ترد في التقرير جميع جوانب مناقشة فرقة العمل، ولم يعبِّر هذا الجزء من المناقشة خلال الاجتماع عن القرار النهائي.

**المقترح**. ينبغي ألا يراجَع تقرير فرقة العمل 2/3، كما أُقر في اجتماع لجنة الدراسات 3 في فبراير 2016 وكما أكده بيان الاتصال الذي أرسلته لجنة الدراسات 3 إلى الفريق المتخصص المعني بالخدمات المالية الرقمية، لكي يعبر عن التعديلات التي أجراها مكتب تقييس الاتصالات من جانب واحد دون التشاور مع لجنة الدراسات. وبالإضافة إلى ذلك، لم تطلب لجنة الدراسات 3 أو إدارتها من مكتب تقييس الاتصالات استعراض التقرير ومراجعته.

وينبغي لمكتب تقييس الاتصالات أن يزود لجنة الدراسات 3 بالأقسام ذات الصلة من القواعد الإجرائية لقطاع تقييس الاتصالات التي يعتقد أنها تأذن بالإجراءات التي اتخذها.

وبما أن اجتماعات فريق المقرر قد عُقدت جميعها وأقيمت بمشاركة خبراء لم تتفق بشأنهم لجنة الدراسات، فإن السؤال العملي الذي أثارته هذه التكتيكات هو سؤال إشكالي لأن مشاركة الخبراء المدعوين جائز بالفعل بموجب القواعد والإجراءات القائمة في قطاع تقييس الاتصالات. بيد أن إجراءات مكتب تقييس الاتصالات تثير مخاوف جدية بشأن شفافية العمليات المتبعة.

ولذلك، تلتمس الولايات المتحدة توضيحات بشأن قواعد قطاع تقييس الاتصالات ذات الصلة المستخدمة للمراجعة في هذه الحالة. ونطلب أيضا سحب تقرير فرقة العمل 2/3 بصيغته المراجعة الأولى لصالح النص الأصلي قبل إدخال تعديلات مكتب تقييس الاتصالات.

وتعرب الولايات المتحدة عن رغبتها في أن تكون هذه المساهمة متاحة علناً دون قيود.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_